

VII CONGRESO
INTERNACIONAL
DE LA AEELH
HOMENAJE A JOSÉ LUIS DE LA FUENTE



Presidentes: Sonia Mattalia (AEELH) y M^a Pilar Celma (Universidad de Valladolid)

Presidentes de honor: Benito Valera Jácome, Luis Sáinz de Medrano, Joaquín Marco y Giuseppe Bellini

Secretario: Paco Tovar

Tesorero: Eduardo Becerra

Director de Publicaciones: Teodosio Fernández

Miembros de la Junta Rectora: Eva Valero, Niall Binns, Rosa Pellicer, Raúl Antelo, Nuria Girona, Selena Millares, Juan Manuel García Ramos, Helena Usandizaga, Matías Barchino y Marita Caballero

PROGRAMA

Martes 19 de septiembre

Mañana

10:00 Entrega de materiales (Facultad de Filosofía y Letras, 3^a planta).

12:00 Sala Miguel Delibes del Teatro Calderón.

Inauguración del Congreso por el Excmo. Sr. Alcalde de Valladolid, el Excmo. y Magfco. Sr. Rector de la Universidad de Valladolid y la Presidenta de la AEELH.

Conferencia inaugural por Juan Villoro: "El Quijote: una perspectiva latinoamericana".

Presenta: José Carlos Rovira.

13:30 Vino español

Tarde

16:00 Salida en autobús hacia Tordesillas, desde la Residencia Universitaria Alfonso VIII.

16:30 Casas del Tratado de Tordesillas.

Sesión plenaria: Palabras de recibimiento del Sr. Alcalde de Tordesillas y del Director del Instituto Interuniversitario de Iberoamérica y Portugal.

Investidura del Dr. Giuseppe Bellini como Presidente Honorario de la AEELH.

Ponencia de Giuseppe Bellini: "Colón y el descubrimiento de América en la cultura italiana".

Presenta: Sonia Mattalia

17:30 PANEL DE PONENCIAS:

MESA 1: CRISTÓBAL COLÓN Y LOS ESCRITOS DEL DESCUBRIMIENTO (I).

Modera: Juan Manuel García Ramos.

Aínsa, Fernando: "El viaje inconcluso de Colón. Las utopías del Pacífico".
Areta Marigó, Gema: "La concepción lírica de Cristóbal Colón".
González Boixo, J. Carlos: "La génesis del descubrimiento y la nueva Imago mundi, según los cronistas de Indias".
García Ramos, Juan Manuel: "Colón: el novelador novelado".

MESA 2: VIAJES Y VIAJEROS DEL FIN DE SIGLO (I).

Moderadora: Marita Caballero.
Carrillo, Ana Lorena: "Tres viajeros en la narrativa guatemalteca de los siglos XIX y XX: Enrique Gómez Carrillo, Luis Cardoza y Aragón y Mario Payeras".
Díez, María Laura: "París en las crónicas de Miguel Cané: hacia una tipología del viaje".
Encabo Fernández, Enrique: "(Re)creando París: imágenes y mitos en la bohemia argentina".
López Martín, Lola: "Entre la geografía argentina y el paisaje literario: Holmberg viajero".
Guerrero, Eva: "Europa-América en los Viajes de Sarmiento".

MESA 3: NARRATIVA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (I).

Moderadora: Juan Manuel García Ramos.
Muñoz Carrasco, Olga: "El viajero sin estela: itinerario y espacio en la construcción de Maqroll el Gaviero".
Diaconu, Diana: "La 'vía corta' de los cínicos en la novela La Virgen de los sicarios de Fernando Vallejo".
Peñate Rivero, Julio: "Jorge Franco: el largo viaje del desencanto a partir de Paraíso Travel".
Molina Molina, Juan: "El Viaje y la errancia en la escritura de Álvaro Mutis".
Gil Amate, Virginia: "Vida, escritura e itinerario en El río del tiempo, de Fernando Vallejo".

MESA 4: EL VIAJE Y ESCRITURA DE MUJERES EN AMÉRICA LATINA (I).

Moderadora: Niall Binns.
Saneleuterio Temporal, Elia: "Los viajes de la Storni".
Calafell Sala, Nuria: "Peregrina de mí, he ido hacia la que duerme en un país al viento": el mito de la viajera en la poesía de Alejandra Pizarnik".
Tembrás Campos, Dores: "De 'asesina' a 'difunta'. El viaje de la muerte en la obra poética de Alejandra Pizarnik".
Luengo, Isabel: "Un viaje al pasado de Venezuela en la novela 'Solitaria Solidaria' de la escritora venezolana Laura Antillano".
Binns, Niall: "Viajes a la Guerra: Cronistas uruguayas en España, 1936-1939".

MESA 5: NARRATIVA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (II).

Moderadora: Antonio Lorente Medina.
Acedo Tapia, Eugenia María: "El paisaje de Comala: un viaje del paraíso al Infierno".
López Alfonso, Francisco José: "Peregrinos en El llano en llamas".
Lergo Martín, Inmaculada: "Simbolismo del viaje hacia el Nuevo Mundo en Terra nostra de Carlos Fuentes".
Lorente Medina, Antonio: "El viaje en la Novela de la Revolución Mexicana".

19:00 Visita guiada por Tordesillas.

20:00 Vino español ofrecido por el Ayuntamiento de Tordesillas.

Miércoles 20 de septiembre

Mañana

09:30 PANEL DE PONENCIAS:

MESA 6: EL VIAJE Y LA ESCRITURA DE MUJERES EN AMÉRICA LATINA (II).

Salón de Grados de la Facultad de Filosofía y Letras.
Moderadora: Carmen Alemany.
Mattalia, Sonia: "Silvina, Angélica, Cristina: el viaje sin equipaje".
Aletta de Sylvas, Graciela: "Viaje, aventura y simbolismo en la producción de Angélica Gorodischer".
Lozano de la Pola, Ana: "Viajes de escritura y lectura en los cuentos de Silvina Ocampo".
Alemany Bay, Carmen: "Las escritoras latinoamericanas viajan en cohete: de cómo tres narradoras

abordan la ciencia ficción".

MESA 7: VIAJES Y VIAJEROS DEL FIN DE SIGLO (II).

Aula: 301

Modera: Milena Rodríguez Gutiérrez.

Moris, Judith: "Figuraciones del tema del viaje en el epistolario de Juana Borrero".

Scarabelli, Laura: "La Habana imaginada de la Condesa de Merlin".

Rivas López, Víctor Gerardo: "Desarraigo y universalización: la comprensión barroca de la existencia en Los infortunios de Alonso Ramírez, de Carlos Sigüenza y Góngora".

Rodríguez Gutiérrez, Milena: "El reverso de la utopía: un viaje por la poesía cubana del XIX y del XX".

MESA 8: TEATRO CONTEMPORÁNEO LATINOAMERICANO.

Aula: 302

Modera: Teresita Mauro.

Mauro Castellarin, Teresita: "Viajeros y emigrantes en la literatura argentina de fin de siglo: Ese mar que nos trae de G. Gambaro y Lejos de aquí de R. Cossa y M. Kartun".

Obregón, Osvaldo: "El descubrimiento de España por los aztecas (1491), según la 'farsátira' de Agustín Cuzzani".

Ortiz Padilla, Yolanda: "Volver... ¿a dónde?: personajes desarraigados en la dramaturgia de Tito Cossa".

Goyo Ponte, Einar: "El descubrimiento de América en Acto cultural, de José Ignacio Cabrujas: conversión en mito, parodia y deconstrucción histórica".

Márquez Montes, Carmen: "Viajes de Colón por la escena".

MESA 9: EL VIAJE Y EL ESPÍRITU COLOMBINO COMO CONFIGURACIÓN DEL NUEVO MUNDO.

Aula: 201

Modera: José Carlos Rovira.

Barrera Parrilla, Beatriz: "El viaje a Camelot de Bartolomé de Las Casas".

Teglia, Vanina María: "La perfección americana en lo utópico del Diario de Cristóbal Colón".

Grillo, Rosa María: "Un viaje largo 500 años: Colón, Magallanes, Núñez Cabeza de Vaca y un largo etcétera desde las crónicas hasta las novelas históricas contemporáneas".

Spinato Bruschi, Patricia: "Un viajero milanés del siglo XIX al Río de la Plata: Alessandro Litta Modignani".

Rovira, José Carlos: "El viaje del petrarquismo a Puebla de los Ángeles en el siglo XVI".

MESA 10: NARRATIVA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (IV).

Aula: 202

Modera: Joaquín Roses.

Bianco, Florencia: "La decibilidad del viaje: El entenado de Juan José Saer".

Alonso, Charo: "Viaje a la semilla, el periplo interior de las genealogías".

Sarmiento Sandoval, Pedro: "José Rodríguez Feo en Orígenes y Jorge Gaitán Durán en Mito: gaveros impenitentes del viaje universalista de la literatura latinoamericana".

Roses, Joaquín: "El viaje neobarroco: alucinaciones y desconciertos".

12:30 Salón de Grados.

Sesión plenaria: Angélica Gorodisher: "Viaje al País de lo Imposible".

Presenta: Sonia Mattalia.

Tarde

16:30 Salón de Grados.

Sesión plenaria: Mempo Giardinelli.

17:30 Salón de Grados.

Presentación de publicaciones de la AEELH.

Moderan: Teodosio Fernández y Paco Tovar.

Vicente Cervera: "El síndrome de Beatriz", Veurvert-Iberoamericana, 2006.

Eduardo Bécerra: "El arquero inmóvil. Nuevas poéticas del cuento en español", Ed. Páginas de Espuma.

Paco Tovar: Arrabal.

Matías Barchino: Actas del Congreso de Almagro.

18:15 PANEL DE PONENCIAS:

MESA 11: CRISTÓBAL COLÓN Y LOS ESCRITOS DEL DESCUBRIMIENTO (II).

Salón de Grados.

Modera: Rocío Oviedo.

Rovira Collado, José: "Colón en Italia, las traducciones venecianas de Giovanni Battista Ramusio".

Serna Arnaiz M^a Mercedes: "Revisión de la leyenda negra: La controversia Sepúlveda-Las Casas".

Aracil, Beatriz: "El monarca, su vasallo y el Otro: Hernán Cortés y los vínculos de la escritura".

Oviedo, Rocío: "Utopías colombinas en el ensayo americano".

MESA 12: VIAJES Y VIAJEROS DEL FIN DE SIGLO (III).

Aula: 301

Modera: Nuria Girona.

Silva Beaugard, Paulette: "La fotografía y el viaje importador de cultura en El Cojo Ilustrado (1892-1900)".

Paatz, Annette: "Viajes iniciáticos: subjetivización y desterritorialización en el romanticismo hispanoamericano".

Marco González, Ana: "La Reina del Sur: un corrido de ida y vuelta".

Girona Fibla, Nuria: "Ellas viajan solas: escritoras y nación en el siglo XIX".

MESA 13: NARRATIVA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (V).

Aula: 302

Modera: Rosa Pellicer.

Garcerán Vázquez, Luis Miguel: "El infierno como sistema. La distopía en Anda Nada de Luis Britto García".

González Ruiz, Carlos Luis: "Monterroso y los juegos de la utopía".

Plaza Velasco, Marta: "Las fugas de Violetta".

Sánchez Aparicio, Vega: "Viaje e insularidad: desplazamientos literarios en Retrato de Abel con isla volcánica al fondo y El libro de Esther de Juan Carlos Méndez Guédez".

Del Pliego, Benito: "La rePresentación del viaje en la obra de José Viñals".

MESA 14: EL VIAJE Y LA ESCRITURA DE MUJERES EN AMÉRICA LATINA (III).

Aula: 201

Modera: Carmen Perilli.

Madrid Moctezuma, Paola: "Visiones y revisiones del siglo XX mexicano: Carlos Monsiváis, Elena Poniatowska y Margo Glantz".

Cueto, Margarita: "El viaje mítico en los cuentos de Eva Luna".

Díez Cobo, Rosa María: "La distopía universal a través del apocalipsis mexicano en Cielos de la tierra de Carmen Boullosa."

Perilli, Carmen: "Margo Glantz: Una poética del naufragio".

19:30 ASAMBLEA DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ESTUDIOS LITERARIOS HISPANOAMERICANOS. Salón de Grados.

Jueves 21 de septiembre

Mañana

09:30 Salón de Grados.

Sesión plenaria: Dante Liano: "Del indígena cosmogónico al indígena antropológico".

Presenta: Carmen Alemany

10:30 PANEL DE PONENCIAS:

MESA 15: EL VIAJE Y EL ESPÍRITU COLOMBINO COMO CONFIGURACIÓN DEL NUEVO MUNDO (II).

Salón de Grados.

Modera: Eva Valero Juan.

Campal Fernández, José Luis: "La llegada de Colón al Nuevo Mundo en dos novelas españolas del siglo XX".

Campos Jara, Salvador: "Gonzalo Guerrero o la conformación retórica de un personaje".

González Martínez, Javier J: "El rey como espectador del teatro indiano: Las palabras a los reyes, de

Luis Vélez de Guevara".

Valero Juan, Eva M^a: "De Madrid a Chiloé, el viaje hacia la otredad de Alonso de Ercilla".

MESA 16: NARRATIVA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (VII).

Aula: 301

Moderadora: Robin Lefere.

Bolognese, Chiara: "Huidas y búsquedas en la literatura de Roberto Bolaño".

López, José Ramón: "2666 de Roberto Bolaño: el exilio como nombre secreto del viaje".

Saucedo Lastra, Fernando: "El flaneur en el abismo: la figura del viajero en Los detectives salvajes de Roberto Bolaño".

Lefere, Robin: "Utopía y distopía en La Isla de Robinson".

MESA 17: NARRATIVA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (VIII).

Aula: 302

Moderadora: Carlos Ferreiro Gonzáles

Arro, Evelin: "Tentativas de intimidad. Para una lectura del relato de viaje en la narrativa argentina contemporánea".

Barrantes Martín, Beatriz: "Desandando la ruta colombina: el viaje en los escritores argentinos de la primera mitad del siglo XX".

Esteban, Patricia: "La culpabilidad de viajar: naufragios fundacionales en el ensayo de Héctor Murena".

Ferreiro González, Carlos: "El Apocalipsis perpetuo de la Nada Infinita. Viaje a los sarcófagos del Poder en El Príncipe, de Federico Andahazi".

MESA 18: LITERATURA LATINOAMERICANA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (II).

Aula: 201

Moderadora: Eduardo Becerra.

Recio Vela, Rafael: "La sombra del Supremo es alargada".

Becerra Grande, Eduardo: "Viaje místico, viaje mítico y viaje turístico: El cementerio de sillas, de Álvaro Enrigue".

Úzquiza, Ignacio: "El viaje chamánico de María Sabina, poeta y sacerdotisa indígena de México".

Falconí, Diego: "Einar Wegener: el viaje a través del espacio, el tiempo y la identidad".

MESA 19: EL VIAJE Y ESCRITURA DE MUJERES EN AMÉRICA LATINA (IV).

Aula: 202

Moderadora: Anna Chover Lafarga.

Ramírez de Ramírez, Fanny: "De lo íntimo a lo público. Cronistas venezolanas de la segunda mitad del Siglo XX".

Slautina, Eugenia: "La ausencia como la condición de existencia: las Crónicas que (des)cubren a Malintzín".

Núñez Brina, María Elisa: "Viajes que hacen temblar la piel del tiempo. Transculturación y enfermedad mental en Nadie me verá llorar de Cristina Rivera Garza".

Chover Lafarga, Anna: "Viajeras de ambos lados. El género y la noción de transterritorialidad en las narradoras cubanas del 90".

12:00 Salón de Grados.

Sesión plenaria: Luz Rodríguez Carranza: "Usos de la utopía".

Presenta: Raúl Antelo.

Tarde

16:30 Salón de Grados.

Investidura del Dr. Joaquín Marco como Presidente Honorario de la AEELH.

Sesión plenaria: Dr. Joaquín Marco: "Viaje literario en un mundo global: Sobre Travesuras de la niña mala, de Mario Vargas Llosa".

Presenta: Paco Tovar

17:30 PANEL DE PONENCIAS:

MESA 20: LITERATURA LATINOAMERICANA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (III).

Salón de Grados.

Moderadora: Raúl Antelo.

Martínez Simón, Jose María: "El viaje y el tiempo detenido: posiciones en la historia y la memoria

nacional".

Cróquer Pedrón, Eleonora: "...y Colón cayó": Del evento memorialista al happening revolucionario".

Em/des-plazamiento de la estatua de Colón en la ciudad de Caracas (1902-2004).

Martínez, Josebe, Ileana Rodríguez: "Postcolonialidades históricas: in/visibilidades hispanoamericanas/colonialismos ibéricos".

Antelo, Raúl: "El viaje horizontal".

MESA 21: LITERATURA LATINOAMERICANA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (IV).

Aula: 301

Moderadora: Helena Usandizaga.

San José Vázquez, Eduardo: "Horizonte ideológico de los viajes colombinos de la narrativa hispanoamericana del siglo XX".

Valiente Núñez, Javier: "El conquistador conquistado en la nueva novela histórica latinoamericana: La transculturación religiosa de Cabeza de Vaca, el camino secreto del chamán y el surgimiento de una teología de la liberación indígena en El largo atardecer del caminante de Abel Posse".

Hernando, Ana María: "Dos paraísos y sus historias de perros".

García Gutiérrez, Rosa: "500 años después: el viaje del descubrimiento en Doce cuentos peregrinos".

MESA 22: NARRATIVA LATINOAMERICANA CONTEMPORÁNEA (VIII).

Aula: 302

Moderadora: Carmen de Mora.

Gallego Cuiñas, Ana: "El viaje en la narrativa de Ricardo Piglia: jugando con un ludópata".

González Álvarez, José Manuel: "Un viaje hacia la utopía: los caminos de la lectura en El último lector de Ricardo Piglia".

González, María Claudia: "Crónica de un iniciado, el orden secreto de un viaje épico".

Mora, Carmen de: "Aira y Rugendas: Un episodio en la vida del pintor viajero".

MESA 23: DISCURSOS LATINOAMERICANOS CONTEMPORÁNEOS (I).

Aula: 303

Moderadora: Niall Binns.

Sánchez López, Pablo: "Nómadas y exiliados en la narrativa de Jordi Soler".

González Marí, Ximo: "Zapatismo y otras marchas. El viaje de los sin rostro".

Palazón Sáez, Gema D: "Idas y vueltas en la revolución nicaragüense. Edén pastora: del Frente a la contrarrevolución".

Binns, Niall: "Viajes a la Guerra. Cronistas uruguayas en España, 1936-1939".

MESA 24: DISCURSOS LATINOAMERICANOS CONTEMPORÁNEOS (II).

Aula: 201

Moderadora: Eva Valcárcel.

Peris Blanes, Jaime: "Viaje y narración en los tiempos del turismo".

Fernández Gorgonio, María Araceli: "El viaje virtual: ciberespacio y ficción en la narrativa de Edmundo Paz Soldán".

Naudon, María José: "La creación de la aldea: el espacio utópico de Jorge Teillier".

Hueso Fibla, Silvia: "Camp: un viaje Azul petróleo".

Valcárcel, Eva: "La deriva literaria".

MESA 25: NARRATIVA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (VI).

Aula: 202

Moderadora: Helena Usandizaga.

Arregui Pabollet, Joseba: "El descubrimiento de España de Fernando Iwasaki: un viaje de ida y vuelta".

Reverte Bernal, Concepción: "De Sevilla a Lima durante el Virreinato: acerca de Negujón, de Fernando Iwasaki".

Veres, Luis: "Colón y la conquista en Gamaliel Churata".

Usandizaga, Helena: "Cristóbal Colón en Los Andes: búsquedas y descubrimientos en El pez de oro, de Gamaliel Churata".

19:00 Salón de Grados.

Sesión plenaria. Fernando Iwasaki: "El complejo de Colón".

Presenta: Eduardo Becerra.

21:00 TEATRO: Auditorio de la Feria de Muestras.

"Teatro Corsario": Representación de la obra "La barraca de Colón", escrita y dirigida por Fernando

Urdiales.

Viernes 22 de septiembre

09:30 PANEL DE PONENCIAS:

MESA 26: LITERATURA LATINOAMERICANA CONTEMPORÁNEA DEL SIGLO XX (I).

Salón de Grados.

Moderadora: Rita Gnutzmann

Río Surribas, Juan Manuel del: "Emilio Adolfo Westphalen, la poesía como naufragio".

Payán Martín, Juan Jesús: "Viaje real y viaje literario en la poesía de Washington Delgado".

Llano, Aymar de: "El viaje interior en Travesía de extramuros de Martín Adán".

Gnutzmann, Rita: "El largo viaje de Alonso Cueto hacia el corazón de las tinieblas".

MESA 27: NARRATIVA LATINOAMERICANA CONTEMPORÁNEA (IX).

Aula: 301

Moderadora: Elisa Calabrese.

Pellicer, Rosa: "El viaje a otro mundo en Bioy Casares".

Lameiro Tenreiro, Joaquín: "Cruzando puentes. Para una teoría de la estructura profunda en Rayuela de Julio Cortázar".

Serra Salvat, Rosa: "Los periplos urbanos en 62 Modelo para armar de Julio Cortázar".

Calabrese, Elisa T: "Viajes urbanos en la poesía argentina. Borges y Fernández Moreno".

MESA 28: NARRATIVA LATINOAMERICANA CONTEMPORÁNEA (X).

Aula: 302

Moderador: Javier Ordiz.

Labaila, Victoria Lara: "Sobre la ecuación amor = patria (exilio) en la obra de Reinaldo Arenas".

López Porcal, Francisco: "Otro tipo de viaje en la narrativa: el espacio del subconsciente".

Vila Soriano, Lluís: "El Viaje como descubrimiento y autoconciencia".

Kazmierczak, Marcin: "Entre la utopía y la distopía. La imagen del "Sur" en los relatos de J. L. Borges.

Mesa Gancedo, Daniel: "Versos errantes: desplazamiento y dimensión en el poema extenso hispanoamericano".

Ordiz, Javier: "La narrativa de Homero Aridjis: un viaje por la Historia".

MESA 29: DISCURSOS LATINOAMERICANOS CONTEMPORÁNEOS III.

Aula: 303

Moderadora: Ana Belén Caravaca.

Scramim, Susana: "¿Qué sentido hay en los viajes a los confines hoy?".

Puppo, Nora: "Idea Vilariño, Viajes y Voces".

Saiz, Vanesa y Pascale, Eleonora: "La puesta en escena de la colonización: viajes en los reality shows".

Caravaca, Ana Belén: "¿El eterno femenino? de Rosario Castellanos".

MESA 30: DISCURSOS LATINOAMERICANOS CONTEMPORÁNEOS IV.

Aula: 201

Moderador: Matías Barchino.

Rodríguez, Virginia: "El lector en movimiento: la lectura como viaje al centro de las ficciones en La ciudad ausente de Ricardo Piglia".

Jesús Peris: "Un escritor latinoamericano llamado Max Aub".

Barchiesi, María Amalia: "Del otro lado de las palabras. Lo fantástico lingüístico en la ficción narrativa de Julio Cortázar".

Barchino, Matías: "Viajes en el sillón".

MESA 31: VIAJES Y VIAJEROS ENTRE SIGLOS.

Aula: 202

Moderadora: María Caballero Wangüemert.

Ferrús Antón, Beatriz: "La identidad en fuga: Catalina de Erauso y el viaje americano".

Depetris, Carolina: "El viaje a la luna del fraile Manuel Antonio de Rivas: ¿primer cuento fantástico hispanoamericano?".

Curiel Rivera, Adrián: "¿Pirata del Caribe o agente civilizador? Francis Drake en la narrativa del argentino Vicente Fidel López".

Caballero Wangüemert, María: "El Viaje a la Habana de la condesa de Merlin".

12:30 Salón de Grados.

Clausura del Congreso: Ilmo. Sr. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, Ilma. Sra. Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid, Presidenta de la AEELH y Directora de la Cátedra Miguel Delibes.

Conferencia de clausura: Cristina Peri Rossi: "Alegoría del viaje en Descripción de un naufragio y en La nave de los locos".

Presenta: Vicente Cervera

13:30 Vino español.